

※記事を読むより動画で見た方がいいと思われる方は、
「国際交流塾やまぐち」Youtube チャンネル（9月2日配信の
ロシア編）をご覧ください！チャンネル登録もお願いします！



CIR レポート 8月号(ロシア)

ロシア人が今でも信じている 迷信

国際交流員 バレンティーナ・ボトホエバ

今回は迷信の紹介をしたいと思います。日本での迷信の「夜に爪を切ると親の死に目に会えない」のような合理的な根拠はなくとも、信じられている迷信がロシアにもあります。生まれた時からずっと言われ続けてきたら、大人になってもつい従ってしまうものですよ？

ロシア人が日常生活で今でも従う迷信がたくさんあって、外国人との交流の中で困惑の原因となるいくつか迷信はこれです：

1. 敷居の上での荷物の受け取りや、敷居を挟んでの握手は縁起が悪い

もし、ロシア人と一緒に仕事することになると、一番よく出会う迷信です。ビジネスミーティングのときでも、ドアのところで会ったら敷居の上での握手をロシア人はよく拒否します。もちろん、その場での握手が嫌なだけなので、場所を変えて握手をします。でも、この迷信を知らない人はいきなり握手断られて、何が起きているか分からなくて、最初は結構びっくりします。

2. 黒猫が自分が行く道を横切ったら、道を変えるべき

しないと悪いことが起きるといわれています。ものすごく有名な迷信で、これについての70年代の曲もあります。ロシア人は猫が大好きです。黒猫も好きで、普通に飼っています。黒猫は家を泥棒から守るとも言われているそうです。

3. 鏡を割ると、7年間不運になる

鏡を割ったら、終わりです。7年間もいいことがないです。これを避ける方法があるそうです：かけらに映っている自分を見ずに集めて、土に埋めることです。

鏡についての迷信はいっぱいありますね。子供の間ではやっている怖いストーリーもあります。

4. 家の中で口笛を吹くと貧乏になる

ロシアでは口笛に「風を呼ぶ」意味があるので、家の中で口笛を吹くと風が吹いて家にあるお金が飛んでいくと言われていました。この迷信はロシア以外の国にもあるかもしれませんが、そんなに普及していないと思います。皆さんは家の中で口笛を吹きますか？もし、ロシアですれば、周りの人の誰かに「口笛吹くな！」と言われてます。ロシア人は直接言いたいことをすぐ言う人達ですから。

5. 外出した後家に戻るのは縁起が悪い

なので、ロシア人は出かけてから戻るのが好きじゃないです。もちろん、誰でも好きじゃないと思いますが、ロシア人は特に避けたいです。もし、避けられない場合、忘れ物を取りに戻ったら、鏡に映る自分を見てから家を出るようにと教わってきました。

6. 旅に出る前は心静かに座る時間を取る

旅行やロードトリップなど、長旅に出る場合、出かける前に家にいる人は全員揃って座らなければなりません。荷物が並ぶ廊下や玄関は狭いですが、誰かが「旅の前に座ろう」と言うと、全員がすぐにどこかに座ります。

実はこの座る時間は結構役に立ちます。座っている間に落ち着き、忘れ物がないか確認したり旅の計画を立てたりできます。

7. 未婚の女性がテーブルの角に座ると、婚期が延びる

テーブルの角に座ると、その後7年間は結婚ができないと言われていました。それで、大概のロシア人は若い女性を角に座らせず、自分も座ろうとしない。

8. ハンカチ、ナイフ、時計をプレゼントしてはいけない

ハンカチは涙を呼ぶと言われており、ナイフは敵を意味し、時計は別れの象徴だといわれています。

9. 鼻先がかゆいと、お酒が手に入る

どこから来たか分かりませんが、もし鼻先がかゆいと、周りのロシア人はみんな「飲まなきゃ！」とすぐに言います。

10. 時鳥（ほととぎす）の鳴き声

これも誰もが知っている迷信です。みなさんは時鳥の鳴き声を聞いたらどうしますか？ロシア人はすぐに何回鳴いたかを数えようとします。「時鳥、私は後何年生きられるか？」という質問がすぐに頭に思い浮かぶからです。

Суеверия в России

Эта статья посвящена приметам и суевериям. Таким как, например, японское «Если будешь стричь ногти ночью, то не сможешь быть рядом с родителем в момент его/её смерти». Они не имеют никаких разумных оснований, но нам вкладывают их в голову с самого детства и неизбежно вспоминаются в подходящих случаях уже во взрослой жизни.

В России существует множество суеверий, ниже приведены несколько из тех, что часто смущают иностранцев:

На пороге дома или квартиры нельзя стоять, нельзя через него разговаривать и нельзя ничего передавать.

Посмотреться в зеркало, если пришлось вернуться

Нельзя свистеть в доме

Нельзя дарить ножи, часы и платки

Незамужним девушкам нельзя сидеть на углу

Присядем на дорожку

Если упадет нож, в гости придёт мужчина. Если ложка или вилка – женщина.

В новый дом первой пускают кошку

Посуда бьётся на счастье

Не поздравляют заранее с днем рождения

Нос чешется к скорому употреблению алкоголя